

# Ravanson®

PL	Instrukcja oryginalna	Wentylator
ENG	User's manual	Fan
RUS	Инструкция по обслуживанию	Вентилятор
LT	Naudojimo instrukcija	Ventiliatorius
EST	Kasutusjuhend	Ventilaator
LV	Origināla instrukcija	Ventilators

**MODEL:**

**WT-1045S**

---

Producent:

**Ravanson®**

ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Polska

tel.: 0048 23-662-68-01, fax: 0048 23-662-68-02

[www.ravanson.pl](http://www.ravanson.pl)



**Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.**

**Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać wszystkie wskazówki i ostrzeżenia, dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.**



**Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.**

**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

### **OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej sensorycznej czy umysłowej, osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i osoby te zrozumiały niebezpieczeństwa, związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych.

Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.

Nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.

Nigdy nie ciągnij za przewód podczas wyciągania wtyczki z gniazda zasilającego.

Uważaj, żeby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami ani nie przebiegał w pobliżu gorących powierzchni. Uszkodzenie przewodu może przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Nigdy nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.

Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie wystawiaj urządzenia na deszcz. Chronź przed wilgocią. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.

Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.

Nie należy w żaden sposób przerabiać wtyczki.

Nie wolno usuwać żadnych części obudowy.

Należy zwracać uwagę na wystające części garderoby, długie włosy, które mogą zostać wplątane w ruchome części urządzenia.

Przed włączeniem urządzenia do sieci, upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w sieci.

Nigdy nie włączać do sieci urządzenia, które nie jest kompletnie zmontowane.

Nigdy nie używać urządzenia z pękniętą lub uszkodzoną łopatką śmigła.

Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczka albo basenu pływackiego.

Pilnować, żeby przewód i wtyczka nie miały kontaktu z wodą lub wilgocią. Nie rozpylać żadnych cieczy na urządzenie.

Wyłączać urządzenie z sieci, trzymając za wtyczkę; nie ciągnąć za przewód. Odłączyć urządzenie od sieci, jeśli ma być przeniesione albo nie będzie używane przez dłuższy czas.

Nie używać urządzenia bez koszy ochronnych.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do domowego użytku i nie powinno być stosowane przemysłowo.

W celu obsługi, napraw elektrycznych i mechanicznych zawsze zgłaszać się do autoryzowanych serwisów.

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia zagrożenia.

Pomimo stosowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegania wszystkich wskazówek bezpieczeństwa nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego.

**UWAGA! Nie wolno zakrywać obudowy siatkowej wentylatora!**

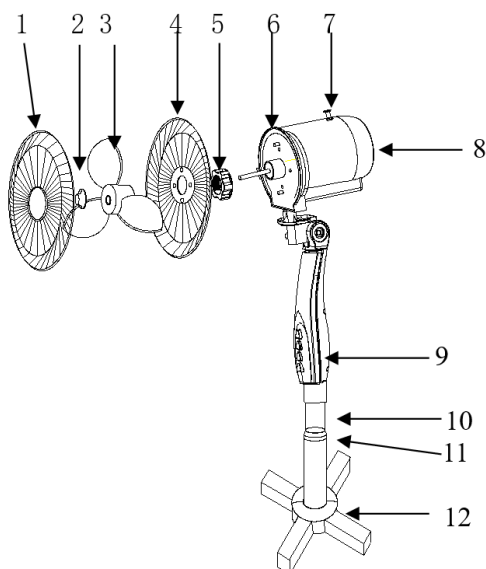
**UWAGA! Nie wolno wkładać żadnych elementów w siatkę kosza podczas pracy wentylatora.**

Zaleca się podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.

**UWAGA!** Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

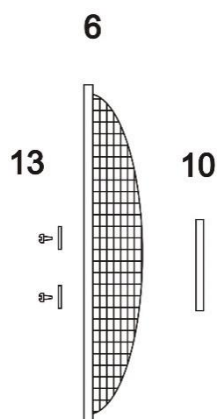
#### KOMPLETACJA

Po otwarciu opakowania, należy sprawdzić jego kompletność (j/n). Sprawdź czy poszczególne elementy nie są uszkodzone.



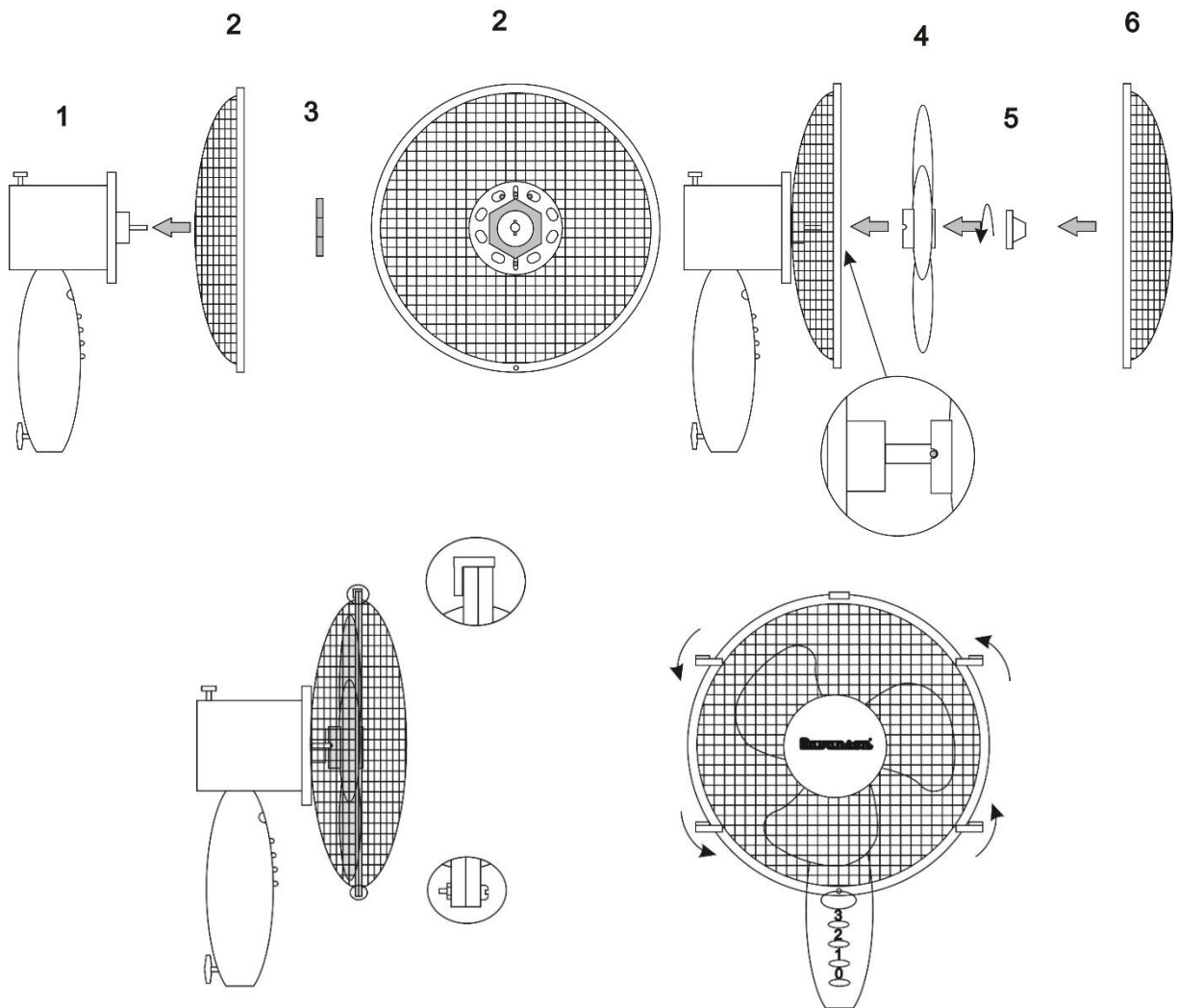
#### MONTAŻ

1. Przykręcić maskownicę śmigła (10) do kosza przedniego (6), zgodnie z Rys. 1



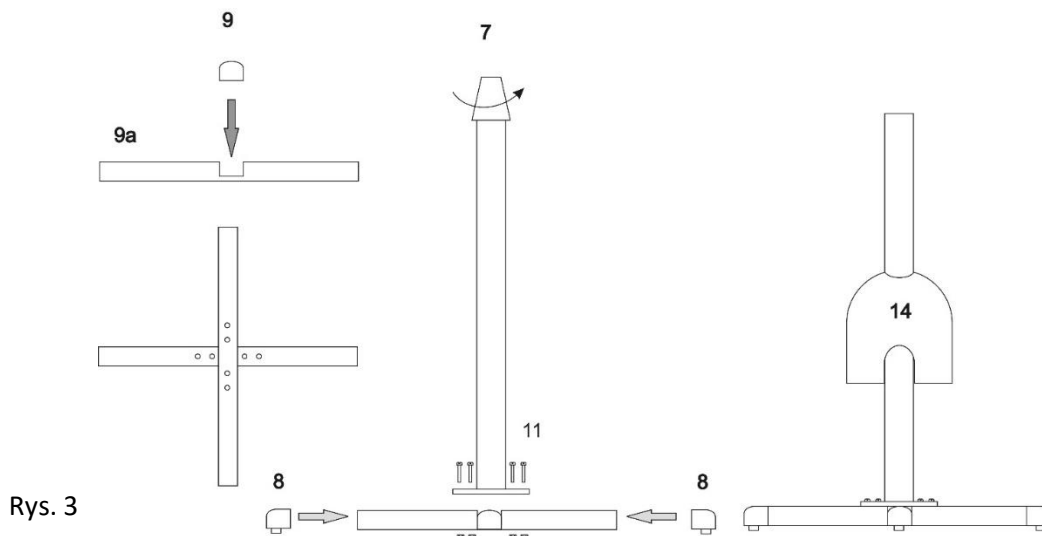
Rys. 1

2. Zmontować wentylator zgodnie z Rys. 2



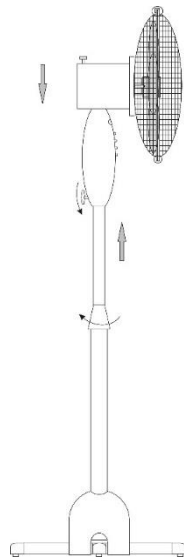
Rys. 2 UWAGA! Nakrętkę śmigła zakręcić na śrubie obracającej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (lewy gwint).

3. Zmontować kolumnę wentylatora zgodnie z Rys. 3



Rys. 3

4. Założyć wentylator na kolumnę zgodnie z Rys. 4



Rys 4

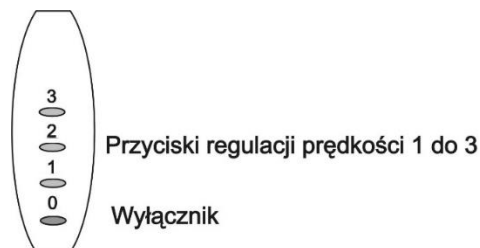
## OBSŁUGA

### UWAGA!

Przed przystąpieniem do użytkowania należy upewnić się czy źródło zasilania, do którego ma być podłączone urządzenie, odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej.

### UWAGA!

Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń mechanicznych. Sprawdzić przewód zasilający. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, nie wolno podłączać urządzenia do źródła zasilania.



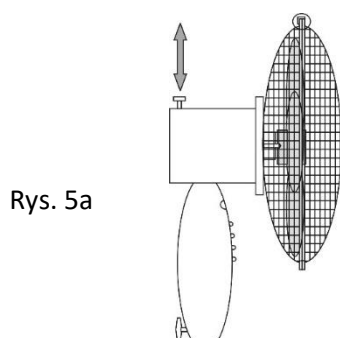
Możliwe jest ustawienie prędkości pracy wentylatora w pozycji od 1 (najwolniej) do pozycji 3 (najszybciej).

Pozycja „0” – wyłączenie wentylatora.

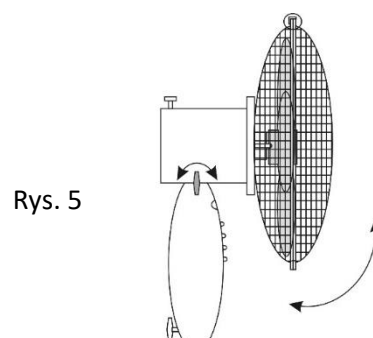
Wentylator wyposażony jest w mechanizm obrotowy. Samoczynny obrót wentylatora w osi pionowej uruchamiany jest za pomocą przycisku na obudowie zespołu napędowego (1). Patrz Rys. 5A.

Włączanie następuje poprzez wciśnięcie przycisku, aby wyłączyć obracanie się czaszy, należy wyciągnąć przycisk.

Delikatnie dociskając lub podnosząc zespół napędowy można uzyskać odpowiedni kąt pochylenia czaszy wentylatora w osi poziomej. Patrz Rys. 5B.



Rys. 5a



Rys. 5

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji, należy upewnić się, że wentylator odłączony jest od źródła zasilania. Wentylator czyścić zwilżoną (nie mokrą) ściereczką z użyciem neutralnego detergentu, nigdy z użyciem benzyny czy innych rozpuszczalników.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Transportować i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w opakowaniu chroniącym przed kurzem, wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi.

## USTERKI

W przypadku, gdy wentylator nie działa, należy sprawdzić czy w występuje napięcie w gnieździe zasilającym. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane przez uprawnione osoby.

## PARAMETRY

### WT-1045S

Napięcie znamionowe:	220 – 240 V
Częstotliwość:	50 Hz
Znamionowy pobór mocy:	45 W
Strefa klimatyczna	T

Producent zastrzega się prawo do zmian technicznych!



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

W urządzeniu ograniczono niektóre substancje mogące negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po ich zużyciu.

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	[F]	41,13	m <sup>3</sup> /min
Moc wentylatora	[P]	38,06	W
Wartość eksploatacyjna	[SV]	1,08	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	[P <sub>SB</sub> ]	0,00	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	[L <sub>WA</sub> ]	55,98	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	[c]	2,32	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879		
Dodatkowych informacji udzielają	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk		

ENG



**Before first use, always read the safety instructions and warnings included in this guide.**



**Failure to observe the below mentioned safety warnings and safety guidelines for may cause to electric shock, fire and/or serious injuries**

**Keep safety instructions and warnings at hand for future reference**

### **GENERAL SAFETY GUIDELINESS**

This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or other persons, without assistance or supervision, if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely or by persons without experience and knowledge on the use thereof. People using this product must understand the risks related to the use of the appliance. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and maintenance by children without supervision is not allowed.

Children are not aware of dangers that may arise during the use of electric devices. Keep the appliance and corresponding cord out of the reach of children under the age of 8.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not operate the appliance with a damaged cord. Damaged power cord must be replaced by manufacturer, authorized service centre or other qualified persons in order to avoid risk.

The plug must fit the socket.

The plug must not be modified in any way.

Do not allow the power cord to touch sharp edges or hot surfaces. Damaged cord poses a risk of electric shock.

Do not place the appliance on hot surfaces.

Do not use outside. Do not expose to rain. Protect against humidity.

Do not operate with wet hands.

During operation keep clothing, long hair away from the moving parts of the appliance.



Do not plug the device in unless it is fully assembled.

Do not use the device with a broken or damaged blades.

Do not remove any parts of the housing.

Do not use the device in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.

Prevent the cord and plug from any contact with water or moisture.

Do not spray any liquid on the device.

Unplug the device holding the plug; do not pull the cord.

Unplug the device if it is to be moved or is not going to be used for a longer time.

Do not use the device with the protection grid removed.

Transport in an original package protecting from mechanical damages.

The appliance must be repaired by a qualified person using only original spare parts.

Despite operating the unit in accordance with its intended use and in accordance with all safety guidelines, it is impossible to eliminate all residual risk factors.

The appliance is intended for home use only.

The appliance should only be used for private use, as intended for the appliance. This appliance is not intended for commercial use.

Before assembly and disassembly of the sieve, always make sure that the juicer is disconnected from its power source.

**Do not cover the fan protection grid.**

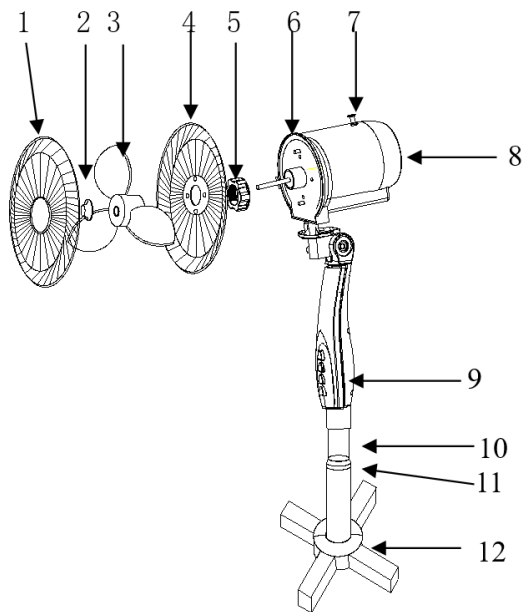
**Do not put anything into the protection grid when the fan is on.**

NOTE! The device is not designed to work with external timers or a separate remote control system.

It is recommended to connect the device to the power supply network equipped with a residual current device (RCD) with a switch-off current of 30mA or less.

**Parts**

Please check the fan is complete after you open the packaging. Check if the components are not damaged.



**Assembly**

1. Screw the blade cover 10 to the front grid 6 ( see Figure 1)

**6**

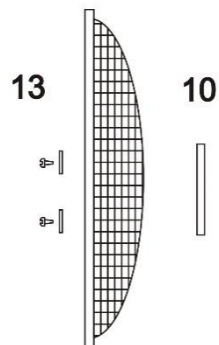
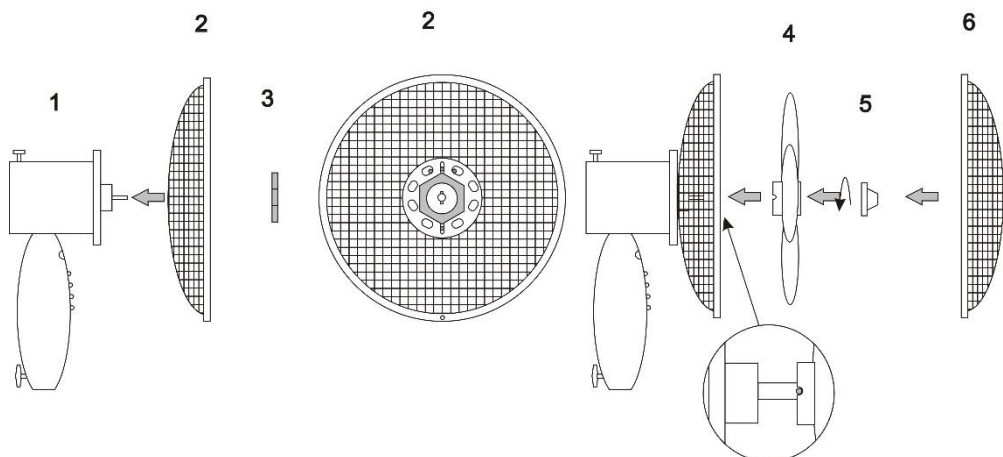


Fig 1

2. Assembly the fan as shown in Figure 2



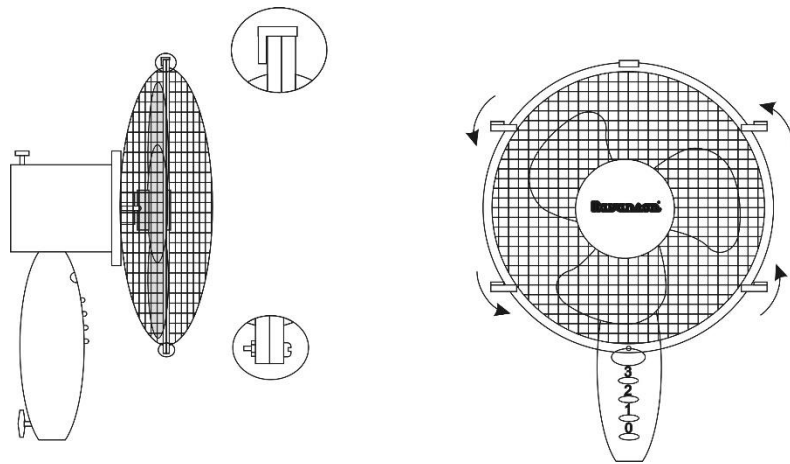


Fig 2

**Attention! Screw blade nut onto the screw, turning anticlockwise (left-hand thread).**

3. Assembly the fan column as shown in Figure 3

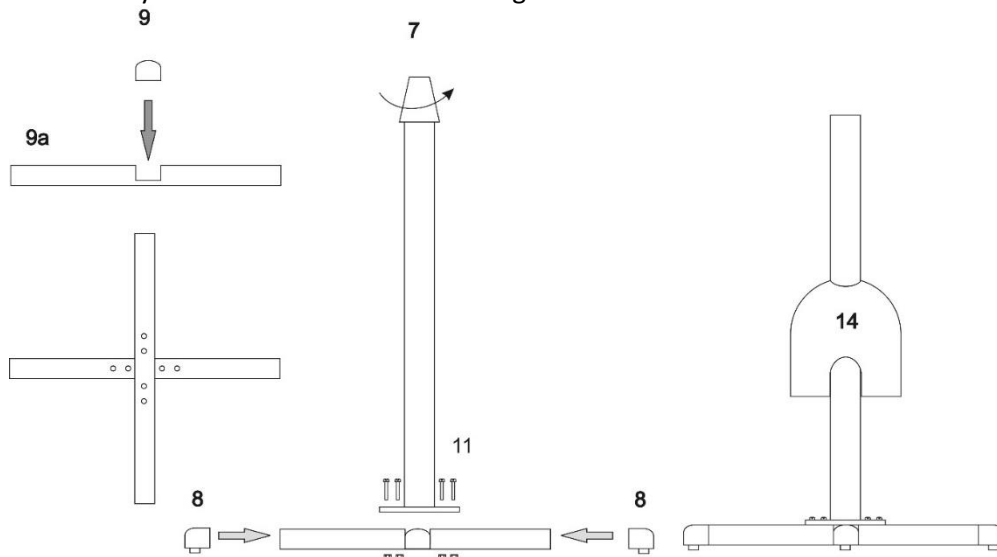


Fig 3

4. Install the fan on the column (Figure 4)

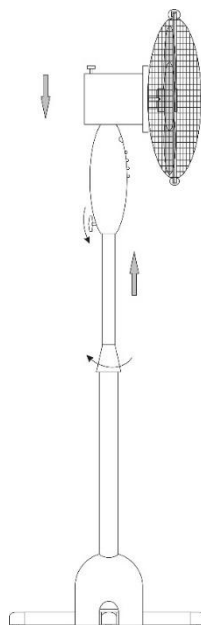


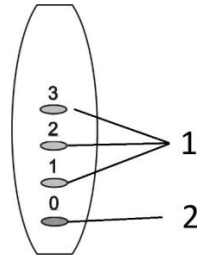
Fig 4

**Attention! Make sure that the power source to which the appliance is to be connected is accordant with the parameters specified on the rating plate.**

**Attention! Before every use, inspect the device for any signs of mechanical damage. Inspect the power cord.**

**If the power cord is damaged, do not plug the device in.**

1. Speed control buttons 1 to 3
2. OFF



Fan speed can be set from 1 (slowest) to 3 (fastest). "0" position – switching the fan off.

The fan is equipped with a rotational mechanism. Automatic rotation of the fan round its vertical axis is switched on by the button on the drive unit housing (1). See Fig. 5A.

This function is switched on by pressing the button. To disable device rotation, pull the button out.

The fan head can be tilted in a horizontal axis by aslight inflection/deflection of the drive unit. See Fig. 5B.

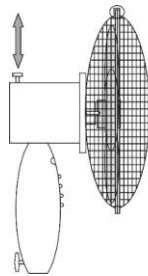


Fig 5a

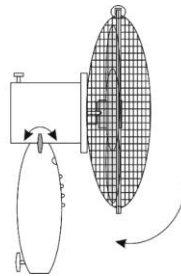


Fig 5b

### **Cleaning and care**

Before starting the maintenance, ensure the fan is unplugged.

Clean the fan with moist (never wet) cloth with a neutral detergent. Do not use petrol or other solvents.

### **Transportation and storage**

Before putting the device away, wait until it cools down. Keep and store in a package protecting from humidity and mechanical damages.

### **Troubleshooting**

If the fan does not start, check the power supply in the mains. Repairs must be carried out solely by the authorised personnel.

### **Technical parameters**

	<b>WT-1045S</b>
Voltage	220–240 V
Frequency	50 Hz
Rated power	45 W
Climate class	T

The manufacturer reserves the right to introduce technical modifications!



The symbol presented below indicates that the used equipment cannot be placed together with other household waste. The user is obliged to bring this item to the waste electrical and electronic equipment collection point where a suitable system is created to allow safe disposal of these items.

Dangerous components present in electrical and electronic equipment have negative consequences for the environment and human health therefore correct handling of the equipment is very important. Certain substances which may adversely affect the environment over the life of the product and after use have been limited in this device.

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	[F]	41,13	m <sup>3</sup> /min
Fan Power input	[P]	38,06	W
Service value	[SV]	1,08	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	[P <sub>SB</sub> ]	0,00	W
Fan sound Power level	[L <sub>WA</sub> ]	55,98	dB(A)
Maximum air velocity	[c]	2,32	m/s
Measurement standard for service value	IEC 60879		
Contact details obtaining more information	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

**RUS**



Мы поздравляем Вас с покупкой и приветствуем среди потребителей изделий фирмы Ravanson.

Перед первым использованием устройства следует точно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и сохранить ее на случай необходимости использования в будущем.



Перед тем, как приступить к пользованию, следует прочитать все указания и предостережения, которые касаются техники безопасности.

Несоблюдение нижеприведенных предостережений и указаний, касающихся техники безопасности, может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или серьезных телесных повреждений.

Сохраните все предостережения и указания, которые касаются техники безопасности, чтобы иметь возможность воспользоваться ими в будущем.

### **ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и выше, лица с ограниченной физической, сенсорной или умственной работоспособностью, лица без опыта и соответствующих знаний, если это совершается под присмотром других лиц или согласно инструкции по эксплуатации устройства безопасным образом, а также те лица, которые поняли опасность, связанную с использованием устройством. Дети не должны играть с устройством. Чистку и технический уход не могут выполнять дети без присмотра.

**Дети не осознают опасность, которая может возникнуть во время пользования электрическими устройствами.**

1. Держите устройство в недоступном для детей месте.
2. Не применяйте устройства, если поврежден питательный провод.
3. Никогда не тяните за провод во время вытягивания штепсельной вилки из контактного гнезда.
4. Если он поврежден, его должен заменить работник авторизованного сервисного центра производителя или другое квалифицированное лицо с целью избежания угрозы.
5. Штепсельная вилка устройства должна подходить к контактным гнездам.
6. Не следует никаким образом переделывать штепсельную вилку.
7. Не применяйте устройства на открытом воздухе. Не выставляйте устройства на дождь. Берегите от сырости. Не обслуживайте устройство мокрыми руками.
8. Нельзя удалять никаких частей корпуса.
9. Не применяйте устройства на открытом воздухе. Не выставляйте устройства на дождь. Берегите от сырости. Не обслуживайте устройство мокрыми руками.
10. Нельзя удалять никаких частей корпуса.
11. Следует обращать внимание на торчащие части одежды, висящие длинные волосы, которые могут запутаться в подвижных элементах устройства.
12. Перед тем, как приступить к эксплуатации, следует удостовериться, соответствует ли источник питания, к которому должно быть подсоединено устройство, параметрам, представленным на заводском щитке.
13. Никогда не следует включать в сеть устройство, которое полностью не смонтировано.
14. Никогда не следует принять устройство с треснутой или поврежденной лопастью воздушного винта.
15. Не применять устройство непосредственно по соседству с ванной, душем или плавательным бассейном.
16. Следить, чтобы провод и штепсельная вилка не имели контакта с водой или влажностью. Не распылять никаких жидкостей на устройство.
17. Выключать устройство из сети, придерживая штепсельную вилку; не тянуть за провод.
18. Отсоединить устройство от сети, если должно быть перенесено, или не будет употребляться длительное время.

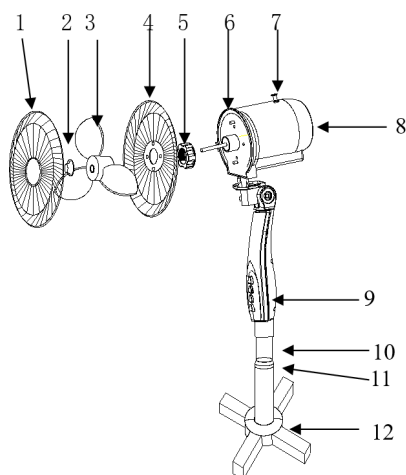
19. Не применять устройства без защитных решеток.
20. Устройство предназначено для домашнего применения.
21. Устройство следует использовать только для личных целей, которые предусмотрены для эксплуатации устройства. Это устройство не предусмотрено для применения в рамках обычной хозяйственной деятельности.
22. Ремонт устройства следует поручать исключительно квалифицированному работнику, использующему оригинальные запчасти.
23. Даже при использовании устройства по назначению и соблюдении всех указаний относительно безопасности нельзя полностью исключить некоторых остаточных факторов риска.

**Нельзя закрывать сетчатого корпуса вентилятора.**

**ВНИМАНИЕ! Нельзя вкладывать никаких элементов в защитные решетки вентилятора во время его работы.**

### Обозначения

После открытия упаковки следует проверить ее комплектность. Проверить, не повреждены ли отдельные элементы.



### Монтаж

1. Прикрутить защитный экран воздушного винта 10 к передней защитной решетке 6 (Рис.1)

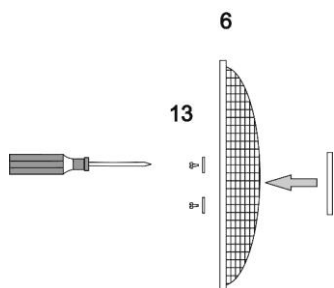


Рис.1

2. Смонтировать вентилятор согласно Рис. 2

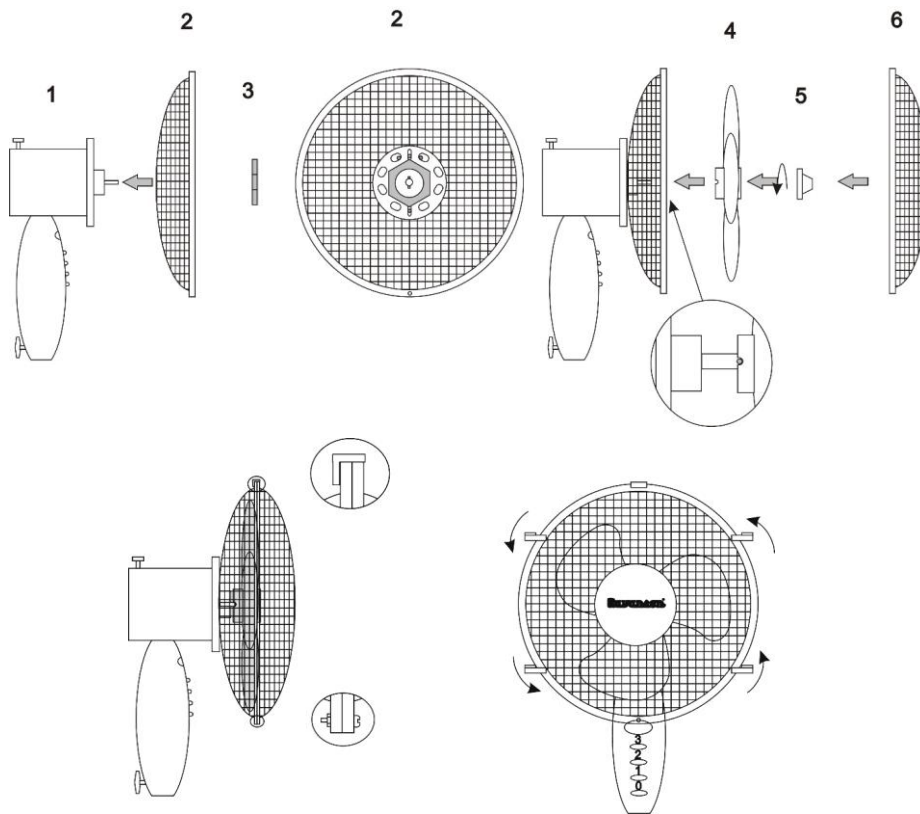


Рис. 2

**ВНИМАНИЕ!** Гайку воздушного винта затянуть на болт, поворачивая против часовой стрелки (лева резьба).

3. Смонтировать стойку вентилятора Рис. 3

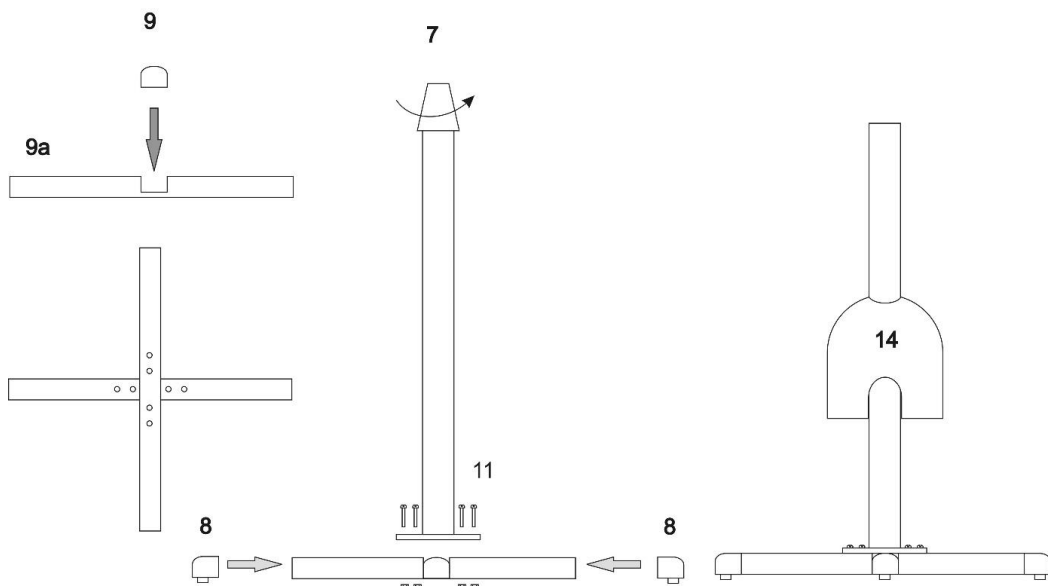


Рис. 3



4. Заложить вентилятор на стойку (Рис. 4)

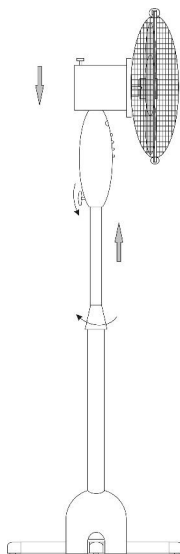
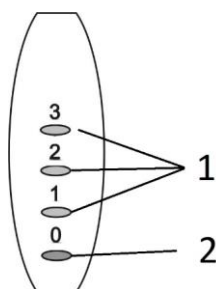


Рис. 4

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что источник питания, к которому вы хотите подключить устройство, соответствует параметрам, указанным на идентификационной табличке.

**ВНИМАНИЕ!** Перед каждым использованием проверить устройство, не имеется ли механических повреждений. Проверить провод электропитания. Если провод электропитания поврежден, нельзя подсоединять устройство к источнику питания.

- 1 Кнопки регулировки скорости от 1 до 3
- 2. Выключение вентилятора



Возможной является установка скорости работы вентилятора в позиции от 1 (наиболее медленно) до позиции 3 (наиболее быстро). Позиция „0” – выключение вентилятора

Вентилятор оснащен вращательным механизмом. Самодействующее вращение вентилятора в вертикальной оси вводится в действие при помощи кнопки на корпусе силового агрегата (1). Смотрите Рисунок 5А.

Включение наступает при посредстве нажатия кнопки. Чтобы выключить вращение устройства, следует вытянуть кнопку.

Наклон головки вентилятора относительно горизонтальной оси можно произвести посредством осторожного легкого нагиба/отгиба силового агрегата. Смотрите Рисунок 5Б.

Рис 5А

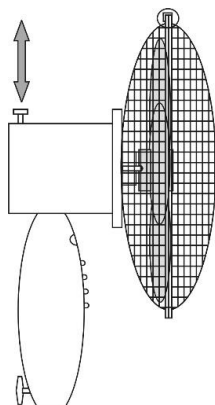
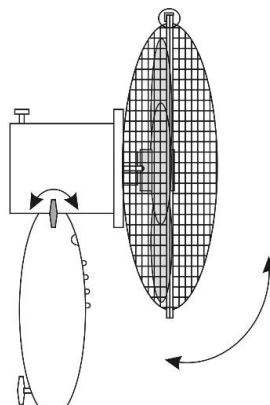


Рис 5



### Хранение и транспортирование

Прежде чем спрятать устройство следует подождать, пока оно остынет. Хранить и транспортировать устройство следует в упаковке, защищающей от влаги, пыли и механических повреждений.

### Удаление повреждений

В случае если вентилятор не работает, следует проверить, имеется ли напряжение в электрической розетке. Все ремонты могут выполняться только уполномоченными лицами.

### Техническая характеристика

	<b>WT-1045S</b>
Напряжение	220–240 В
Частота	50 Гц
Номинальная мощность	45 Вт
Климатический класс	T

Производитель оставляет за собой право на технические изменения!



Данная маркировка обозначает, что настоящее оборудование, по истечении срока его эксплуатации, не может находиться вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан передать его в пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Предприятия по сбору отходов, в том числе местные пункты сбора, магазины и районные организации, образуют соответствующую систему приема оборудования такого вида.

Правильная утилизация отработанного электрического и электронного оборудования исключает последствия, вредные для здоровья людей и окружающей среды, вытекающие из наличия опасных компонентов или неправильного складирования и переработки такого оборудования.

В устройстве ограничено применение веществ, отрицательно сказывающихся на окружающей среде в период эксплуатации данного изделия или после его отработки.

LT



**Sveikiname Jus nusipirkus mūsų prietaisą ir džiaugiamės, kad tapote Ravanson produktų naudotoju.**

**Prieš praddami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Saugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.**



**Prieš praddami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite visas saugos nuorodas ir perspėjimus.**

**Žemiau pateikiamų saugos nuorodų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį ir/arba kitus sužeidimus.**

**Saugokite šį vadovą tam, kad galėtumėte pasinaudoti juo ateityje.**

### **BENDROS SAUGOS NUORODOS**

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, kad jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.

Vaikai nesuvokia pavojaus, kuris gali kilti naudojant elektrinius prietaisus.

Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Nesinaudokite prietaisu, jeigu pažeistas jo maitinimo laidas.

Išjungdami prietaisą niekada netraukite už laido.

Elektros laidas neturi liesti aštrių paviršių, arba būti arti karštų paviršių.

Pažeistas maitinimo laidas gali sukelti elektros smūgį.

Niekada nestatykite prietaiso ant karštų paviršių.

Nenaudokite prietaiso lauke. Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Nesinaudokite prietaisu šlapiomis rankomis.

Prietaiso kištukas turi atitikti elektros lizdus.

Kištuko joku būdu negalima modifikuoti.

Negalima nuimti korpuso dalių.

Atkreipkite dėmesį į garderobo dalis, ilgus plaukus, nes juos gali įtraukti judančios prietaiso dalys.

Neįjunkite prietaiso į elektros tinklą, jei prietaisas nėra surinktas.

Nenaudokite prietaiso, jei jo sraigto mentelė yra pažeista.

Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo arba baseino.

Saugokite maitinimo laidą ir kištuką nuo vandens ir drėgmės.

Nepurškite ant prietaiso jokių skysčių.

Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo, laikydami už paties kištuko, o ne traukdami už laido laikydami už kištuką.

Jei ketinate pernešti prietaisą arba jis nebus naudojamas ilgą laiką, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Nenaudokite prietaiso be apsauginio krepšelio

Prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje.

Prietaisas turi būti naudojamas tik asmeniniams tikslams. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti biznio tikslais.

Prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.

Prietaiso remontą turi atlikti kvalifikuotas personalas, naudojant originalias atsargines dalis.

Nors įrengimas bus naudojamas pagal paskirtį ir bus laikomasi visų saugumo nuorodų, negalima visiškai pašalinti nustatytų mažos rizikos veiksnių.

**Neuždenkite ventiliatoriaus korpuso.**

Rekomenduojama prietaisą prijungti prie maitinimo tinklo, kuriame įrengtas likutinio srovės įrenginys (RCD), kurio išjungimo srovė yra 30 mA ar mažesnė.

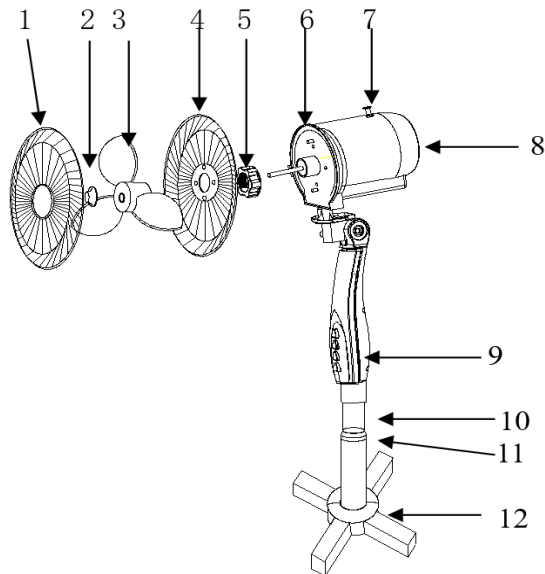
PASTABA! Įrenginys nėra skirtas dirbti su išoriniais laiko jungikliais arba su atskira nuotolinio valdymo sistema.

**ĮSPĖJIMAS!**

**Neįdėkite jokių elementų ant krepšelio, kai ventiliatorius veikia.**

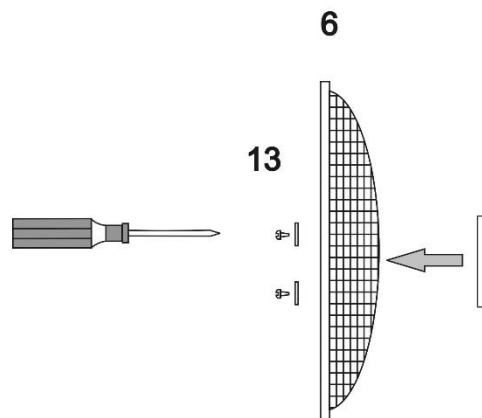
## Prietaiso konstrukcija

Atidarius pakuotę patikrinkite ar yra visi prietaiso elementai. Patikrinkite ar prietaiso elementai nėra pažeisti



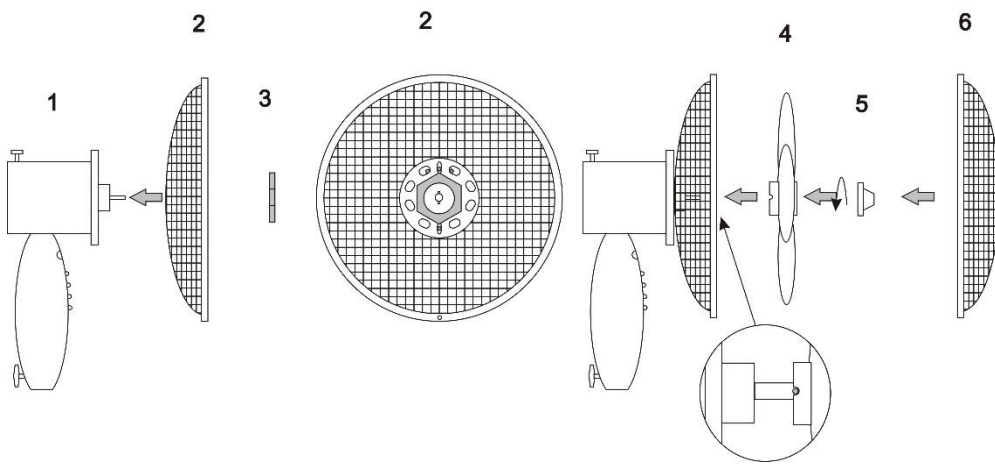
## Montavimas

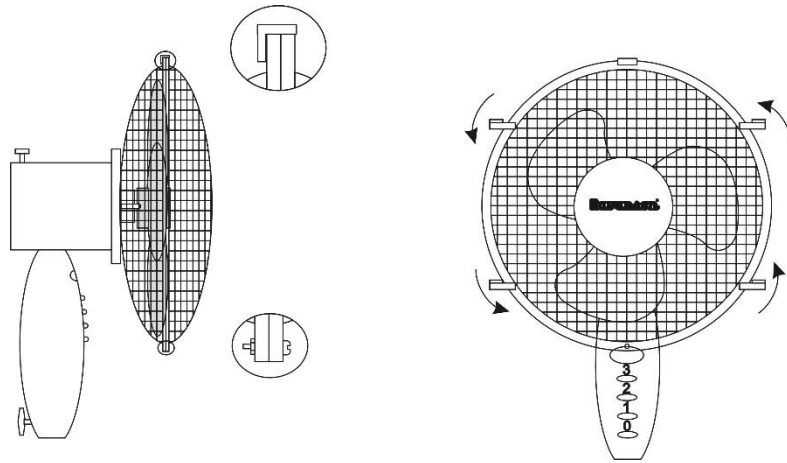
1. Sraigto gaubtą 10 prisukite prie priekinio krepšio 6 (pav. 1)



pav. 1

2. Surinkite ventiliatorių pagal pav. 2.

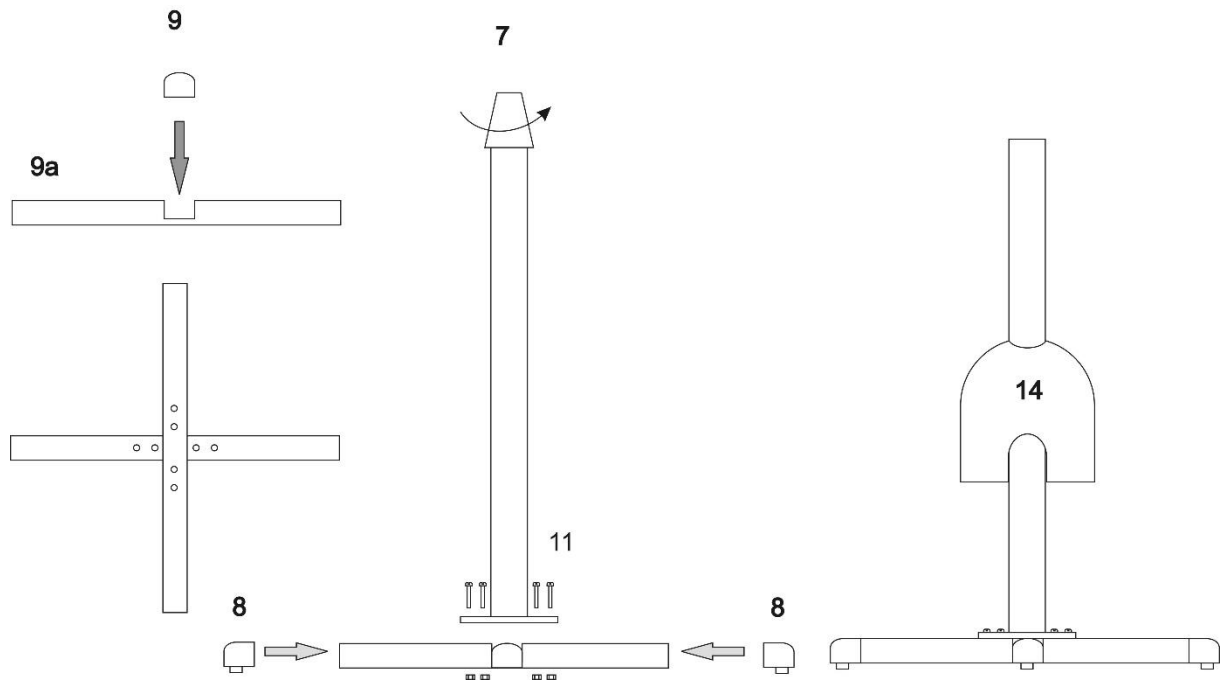




pav. 2.

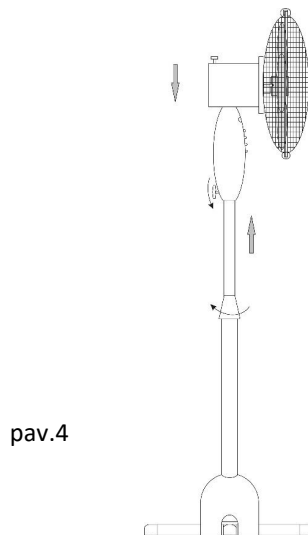
**Demėsiu!** Sraigto veržlę užsukite ant varžto, sukite prieš laikrodžio rodyklę (kairysis sraigtas).

3. Surinkite ventiliatoriaus stulpelį pagal pav. 3



pav. 3

4. Ventiliatorių uždėkite ant stulpelio (pav.4)

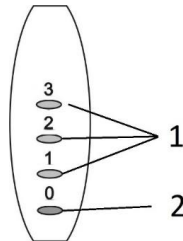


pav.4

**Demėsi!** būtina patikrinti ar maitinimo šaltinis prie kurio turėtų būti prijungtas įrengimas, atitinka pateiktiems vardinėje kortelėje parametrams.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ar prietaisas nėra pažeistas. Patikrinkite maitinimo laidą. Jei prietaiso maitinimo laidas yra pažeistas jokių būdų negalima jo įjunktį į elektros tinklą.

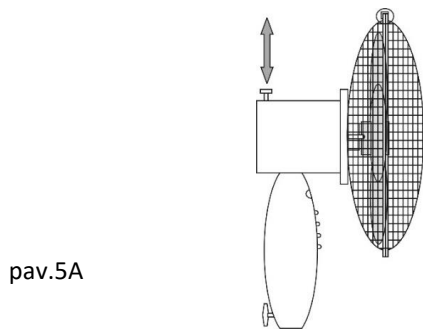
1. Greičio reguliavimo mygtukai nuo 1 iki 3
2. Ventilatoriaus išjungimas.



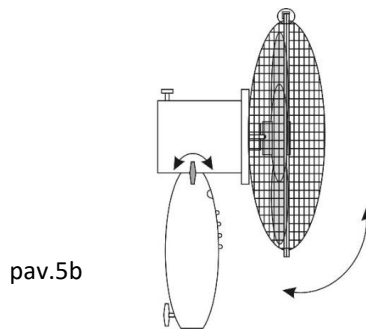
Ventilatorius turi apskimų mechanizmą. Automatinis ventilatoriaus apskimas vertikaloje padėtyje įjungiamas mygtuku, esančiu elektros pavaros korpuse (1). Matyti 5A paveiksle.

Norėdami įjungti, paspauskite mygtuką, norėdami išjungti apskimus – ištraukite mygtuką.

Ventilatoriaus galvutės padėtį horizontalioje ašyje keičiama lengvai palenkiant/atlenkiant pavaros mechanizmą. Matyti 5B paveiksle.



pav.5A



pav.5b

### **Priežiūra:**

Prieš atlikdami priežiūros darbus įsitinkite, kad prietaiso kištukas yra ištrauktas iš elektros lizdo.

Ventilatorių valykite drėgnu (ne šlapiu) skudurėliu su švelnia valymo priemone. Niekada nenaudokite benzino ar kitų tirpiklių.

### **Laikymas ir transportavimas**

Prieš padėdami prietaisą saugoti, palaukite kol atauš. Prietaisą laikykite ir transportuokite pakuotėje, saugančioje nuo dulkių, drėgmės ir mechaninių pažeidimų.

### **Defektų šalinimas**

Jei ventilatorius neveikia, patikrinkite ar elektros lizde yra įtampa. Prietaiso remontą gali atlikti tik įgaliotas asmuo.

### **Techniniai duomenys**

	<b>WT-1045S</b>
Įtampa	220–240 V
Dažniai	50 Hz
Nominali galia	45 W
Klimato klasė	T

Gamintojas pasilieka teisę įvesti techninius pakeitimus!



Perbrauktos šiukšlinės ženklas informuoja, kad šių gaminių negalima šalinti su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis.

Vartotojas privalo pristatyti panaudotą prietaisą į specialų elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktai, tame tarpe vietiniai punktai, parduotuvės bei savivaldybės punktai sudaro tinklą, kuriuo dėka galima tinkamai utilizuoti panaudotus prietaisus.

Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimas padeda išvengti kenksmingų žmogaus sveikatai ir aplinkai padarinių, atsirandančių dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekose esančių pavojingų medžiagų ir dėl netinkamo tokios įrangos saugojimo ir perdirbimo.

Įrenginys turi sumažintą kenksmingų medžiagų, turinčių neigiamą poveikį aplinkai, kiekį.

Apibūdinimas	Simbolis	Vertė	Vienetai
Didžiausias ventiliatoriaus oro srautas	[F]	41,13	m <sup>3</sup> /min
Ventiliatoriaus vartojamoji galia	[P]	38,06	W
Eksploatacinė vertė	[SV]	1,08	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energijos suvartojimas budėjimo veiksenai	[P <sub>SB</sub> ]	0,00	W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	[L <sub>WA</sub> ]	55,98	dB(A)
Didžiausias oro greitis	[c]	2,32	m/s
Eksploatacinės vertės matavimo metodo standartas	IEC 60879		
Išsamesnės informacijos teirautis	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		



ET

**Õnnitleme ostu eest ja tere tulemast Ravanson toodete kasutajate hulka.**



**Enne seadme esmakasutamist tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga ja hoidke see alles juhuks, kui tulevikus peaksite seda vajama.**



**Enne esmakasutamist lugege läbi kõik seadme ohutut kasutamist puudutavad juhised ja hoiatused.**

**Allpool toodud seadme ohutut kasutamist puudutavate hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju, ja/või raskete vigastuste teket.**

**Hoidke alles kõik ohutut kasutamist puudutavad hoiatused ja juhised, et võiksite neid tulevikus vajadusel uuesti kasutada.**

### **OHUTU KASUTAMISE ÜLDJUHISED**

Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nende üle teostatakse järelvalvet ja kui see toimub kooskõlas kasutusjuhendiga ning need isikud on teadlikud seadme kasutamisega kaasnevatest ohtudest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teostada järelvalveta lapsed.

**Lapsed ei anna endale aru ohtudest, mis võivad kaasneda elektriseadmete kasutamisega.**

Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on vigastatud.

Pistiku võtmisel võrgukontaktist ärge tõmmake kunagi juhtmest.

Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku teravate äärtega ega satuks kuumade pindade lähedusse. Toitejuhtme vigastamine võib põhjustada elektrilööki.

Ärge pange seadet kunagi kuumadele pindadele.

Ärge kasutage seadet välistingimustes. Ärge jätke seadet vihma kätte.

Kaitske seadet niiskuse eest. Ärge käsitsege seadet märjade kätega.

Ärge eemaldage ühtegi korpuse osa.

Pöörake tähelepanu lahtistele rõivaosadele, pikkadele juustele, et need ei satuks seadme liikuvate elementide vahele.

Ärge ühendage võrgukontakti seadet, mis ei ole täielikult paigaldatud.

Ärge kasutage pragunenud või kahjustatud tiivaga seadet.

Ärge kasutage seadet vanni, duši või ujumisbasseini vahetus läheduses.

Vältige toitejuhtme kokkupuudet vee või niiskusega. Ärge pihustage seadmele vedelikke.

Võtke seade võrgukontaktist, pistikust kinni hoides; ärge tõmmake juhtmest.

Võtke seade toiteallikast välja enne selle teisaldamist või kui seda pikemat aega ei kasutata.

Ärge kasutage seadet ilma turvakorvideta.

Seade on ette nähtud koduses majapidamises kasutamiseks.

Seadet tuleb kasutada ainult isiklikul otstarbel, mis on seadme kasutamiseks ette nähtud. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööstusotstarbel kasutamiseks.

Transportige seadet originaalpakendis, mis kaitseb seda mehaaniliste kahjustuste eest.

Seadme remont tuleb tellida ainult kvalifitseeritud isikult, kes kasutab originaalseid varuosasid.

Hoolimata seadme eesmärgipärasest kasutamisest ja kõikide ohutusreeglite järgimisest ei ole võimalik täielikult välistada teatavaid riskitegureid.

**Ärge katke kinni ventilaatori võrgust korpust.**

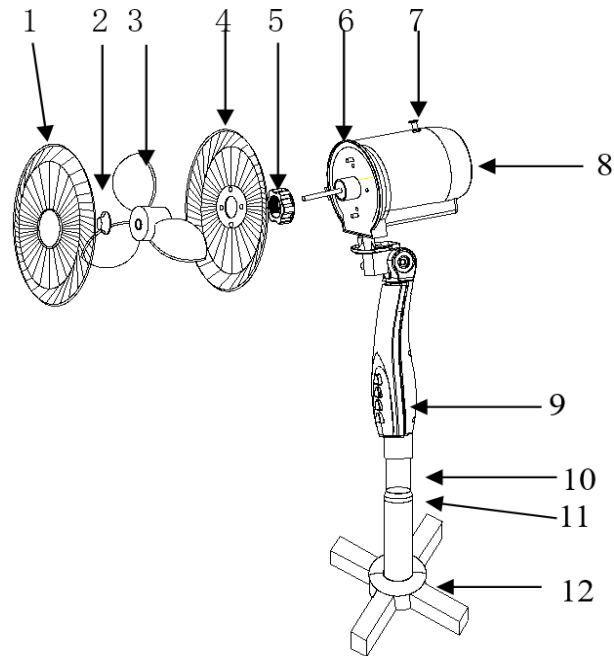
**TÄHELEPANU! Ärge pange esemeid korvi võrku ventilaatori töötamise ajal.**

Soovitav on ühendada seade vooluvõrguga, mis on varustatud vooluvõrgu (RCD) seadmega, mille voolutugevus on 30 mA või vähem.

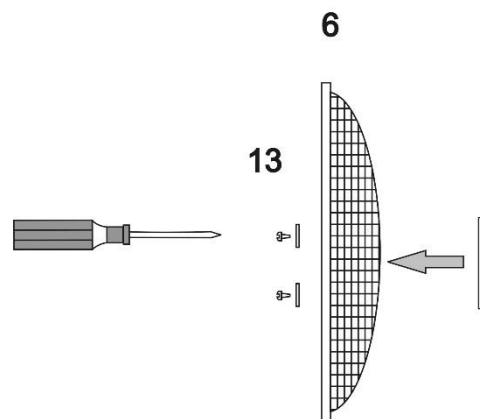
**TÄHELEPANU!** Seade ei ole ette nähtud töötama välisklülitite või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

## Identifikatsioon

Pärast pakendi avamist kontrollige selle kompleksust. Kontrollige, kas üksikud elemendid ei ole kahjustada saanud.

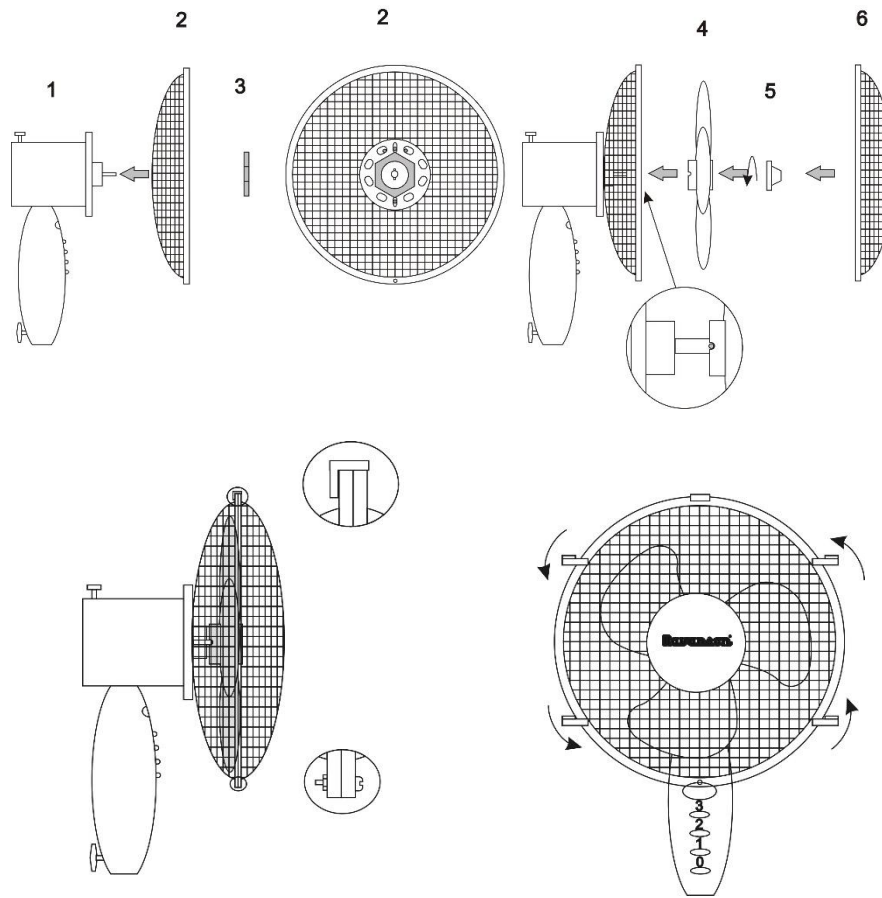


1. Paigaldage tiiviku kattevari 10 eesmisele korvile 6 (joonis 1)



joonis 1

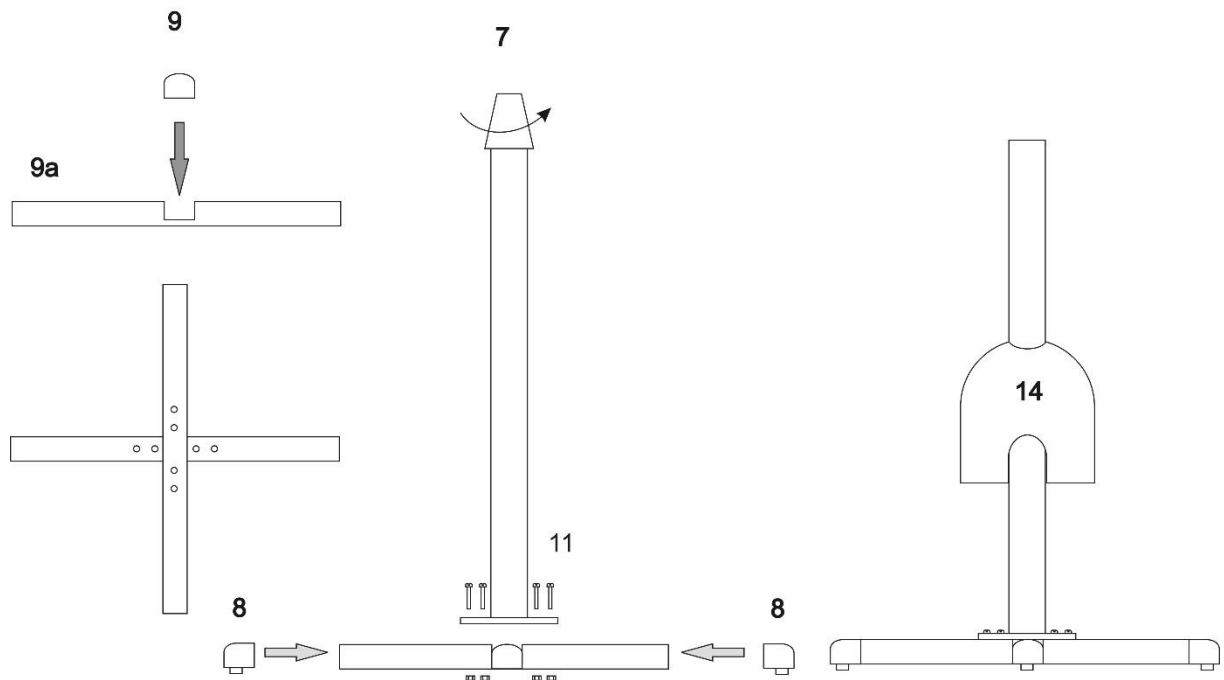
2. Paigaldage ventilaator vastavalt joonisele 2.



joonis 2

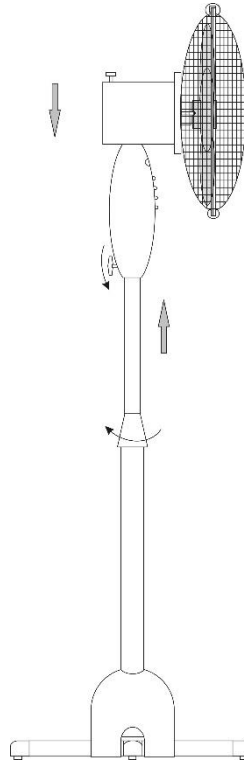
**Tähelepanu!** Kinnitage tiiviku mutter kruvile, keerates seda vastupäeva (vasak keere).

3. Paigaldage ventilaatori jalg vastavalt joonisele 3



joonis 3

#### 4. Paigaldage ventilaator jalale (joonis 4)

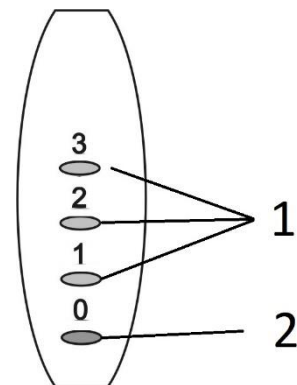


joonis 4

**Tähelepanu!** Veenduge, et toiteallika parameetrid, kuhu tahate seadme ühendada, vastavad seadme andmesildil märgitud andmetele.

**Tähelepanu!** Kontrollige seadet enne igakordset kasutamist mehaaniliste kahjustuste seisukohalt. Kontrollige toitejuhet. Juhul, kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seadet ühendada toitevõrku.

1. Kiiruse (1-3) reguleernupud
2. Ventilaatori välja lülitamine

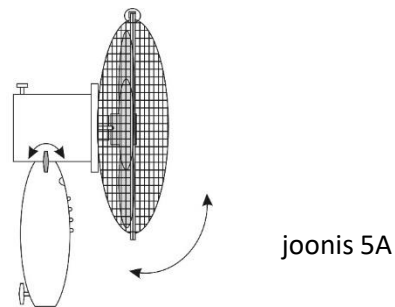
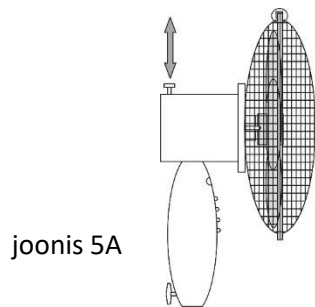


Võimalik on ventilaatori töökiiruse seadistamine vahemikus 1 (kõige aeglasem kiirus) kuni kiiruseni 3 (kõige kiirem). Positsioon „0” – ventilaatori välja lülitamine.

Ventilaatoril on pöördmehhanism. Ventilaatori pöörlamine vertikaalteljel aktiveerub mootori korpusel paiknevale nupule vajutamisel (1). Vt joonis 5A.

Pöörlamise saab sisse lülitada nupule vajutades, pöörlamise väljalülitamiseks tuleb nupp välja tõmmata.

Ventilaatori korviosa kallet on võimalik reguleerida horisontaalteljel, kergelt mootorikomplekti painutades/tagasi lükates. Vt joonis 5B.



### Hooldus:

Enne seadme hooldamist tuleb kontrollida, kes ventilaator on toiteallikast välja võetud. Puhastage ventilaatorit niiske (mitte märja) lapiga, kasutades sealjuures neutraalset pesuvahendit. Ärge kasutage puhastamiseks bensiini ega teisi lahusteid.

### Hoiustamine ja transport

Mikserkannu tuleb hoiustada pakendis, mis kaitseb seda mehaaniliste kahjustuste, niiskuse ja tolmu juurdepääsu eest.

Juhul, kui ventilaator ei käivitu, tuleb kontrollida, kas võrgupeses on toitepinge. Ventilaatori parandamist võivad teha vastavate volitustega isikud.

### Tehnilised andmed

Pinge	220–240 V
Sagedus	50 Hz
Nimivõimsus	45 W
Kliimaklass	T

Tootja jätab endale õiguse tehniliste muudatuste tegemiseks!



Selline märgistus informeerib, et seadet ei või pärast selle kasutamise lõpetamist käidelda koos olmeprügiga.

Kasutaja on kohustatud selle üle andma kasutatud elektri- ja elektroonilisi seadmeid koguvale üksusele. Kogumist korraldav üksus, sealhulgas kohalikud kogumispunktid, kauplused ja omavalitsusüksused moodustavad selle seadme utiliseerimist võimaldava süsteemi. Kasutatud elektri- ja elektrooniliste seadmete õige käitlemine võimaldab vältida inimese tervisele ja keskkonnale ohtlike tagajärgi, mida põhjustavad neis sisalduvad ohtlikud ained ja selliste seadmete ebaõige ladustamine ja töötlemine.

Seadmes on piiratud mõningate ainete hulka, mis võiksid avaldada kahjulikku mõju keskkonnale toote kasutamise ja utiliseerimise ajal.

Kirjeldus	Tähis	Väärtus	Ühik
Suurim ventilaatori voolukiirus	[F]	41,13	m <sup>3</sup> /min
Ventilaatori sisendvõimsus	[P]	38,06	W
Tõhususväärtus	[SV]	1,08	(m <sup>3</sup> /min)/W
Elektritarbimine ooteseisundis	[P <sub>SB</sub> ]	0,00	W
Ventilaatori helivõimsustase	[L <sub>WA</sub> ]	55,98	dB(A)
Suurim õhuvoolu kiirus	[c]	2,32	m/s
Tõhususväärtuse mõõtmisstandard	IEC 60879		
Täiendava teabe saamiseks pöörduda:	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

LV



**Pirms ierīces pirmās lietošanas uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un saglabāiet to turpmākai izmantošanai.**

**Pirms lietošanas izlasīt visus drošības norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz drošu lietošanu.**



**Turpmāk minēto drošības norādījumu un drošības instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus ievainojumus.**

**Ievērot visus brīdinājumus un drošības norādījumus, lai varētu tos izmantot nākotnē.**

### **Vispārējie drošības norādījumi**

Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem, personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām dotībām, personas bez pieredzes un zināšanām, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukcijām drošā veidā, un tie saprot briesmas saistītas ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un uzturēšanu nevar veikt bērni bez uzraudzības.

Bērni neapzinās briesmas, kas var rasties, izmantojot elektrisko ierīces. Glabāt ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.

Nelietojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts.

Nekad nevilkt aiz vada, izņemot kontaktdakšīņu no strāvas kontaktligzdas.

Uzmanīties, lai barošanas vads nesaskartos ar asām šķautnēm kā arī neatrastos karstu virsmu tuvumā. Bojāts vads var būt par elektriskās strāvas trieciena iemeslu.

Ierīci nekad novietot uz karstas virsmas.

Ierīci nelietot ārpusē. Ierīci nepakļaut lietus iedarbībai. Sargāt no mitruma. Ierīci neapkalpot ar mitrām rokām. Ierīces kontaktdakšīņai jāatbilst kontaktligzdai.

Nekādā veidā nedrīkst mainīt kontaktdakšīņu.

Nedrīkst noņemt nevienu korpusa daļu.

Pievērsiet uzmanību uz vaļīgām apģērba daļām, gariem matiem, kas varētu tikt iepīti ierīces kustīgās daļās.

Pirms ierīces ieslēgšanas tīklā pārliedzieties, ka spriegums uzrādīts uz ierīces plāksnītes atbilst tīkla spriegumam.

Nekad neieslēgt ierīci tīklā, kas nav pilnībā samontēta.

Nekad neizmantojiet ierīci ar ieplīsušu vai bojātu propellera lāpstiņu.

Nelietot ierīci vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā.

Uzmanīties, lai vads un kontaktdakšiņa nebūtu saskarē ar ūdeni vai mitrumu. Uz ierīci nesmidzināt nekādus šķidrumus.

Izslēdzot ierīci no strāvas avota, turot aiz kontaktdakšiņas; nevilkt aiz vada. Atvienot ierīci no strāvas avota, ja tā jāpārvieta vai netiks ilgāku laiku izmantota.

Neizmantojiet ierīci bez aizsarggroziem.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās un to nedrīkst izmantot rūpnieciski.

Attiecībā uz apkopi, elektrisko un mehānisko remontu vienmēr griezties autorizētā servisā.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pie ražotāja vai specializētā remontdarbnīcā, vai to jāveic kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamības.

Neraugoties uz ierīces izmantošanu saskaņā ar pielietojumu un ievērojot visas drošības instrukcijas, nevar pilnībā likvidēt dažus atlikušā riska faktoros.

**Uzmanību!** Nevar nosegt ventilatora korpusa sietu!

**Uzmanību!** Ventilatora darbības laikā sieta grozā neievietot nekādus elementus.

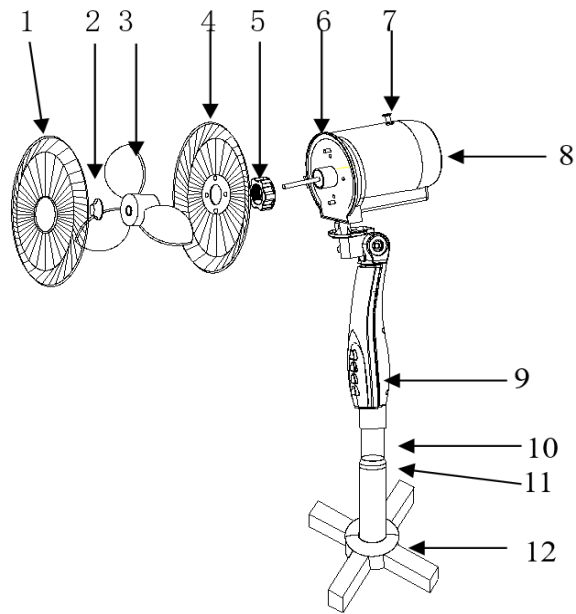
Ierīci ieteicams pievienot pie elektriskā tīkla aprīkota ar atlikušās strāvas slēdzi (RCD) ar 30 mA vai mazāku izslēgšanas strāvu.

**Uzmanību!** Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārējiem laika slēdžiem vai atsevišķu tālvadības pults sistēmu.



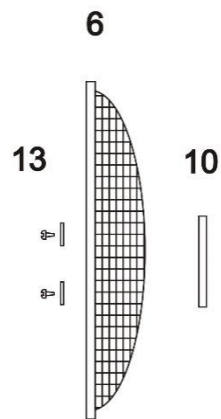
## KOMPLEKTĀCIJA

Pēc iepakojuma izpakošanas nepieciešams pārbaudīt tā komplektāciju.  
Pārbaudīt vai nav bojāti atsevišķie elementi.



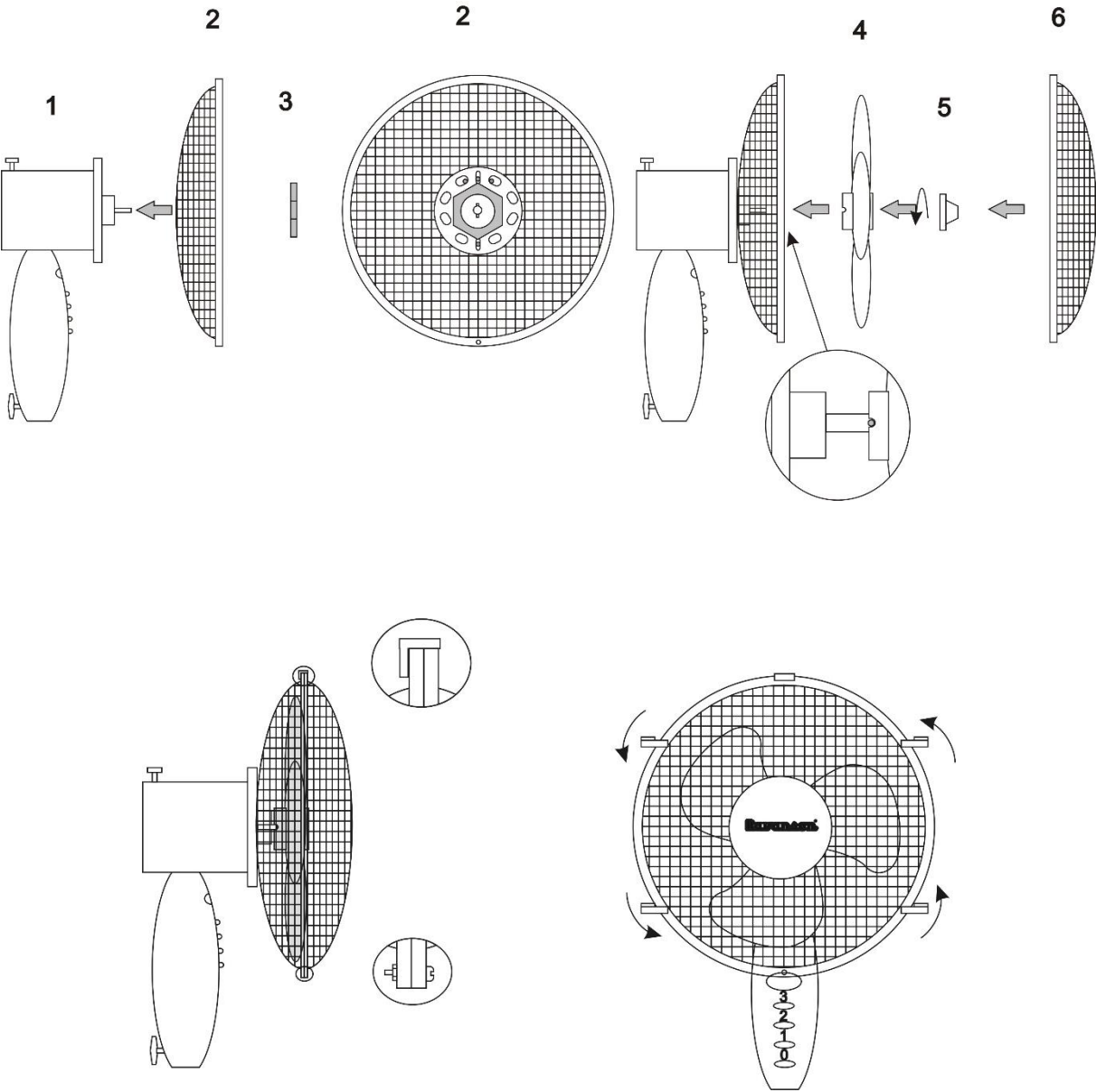
## MONTĀŽA

1. Montēt saskaņā ar Zīm. 1

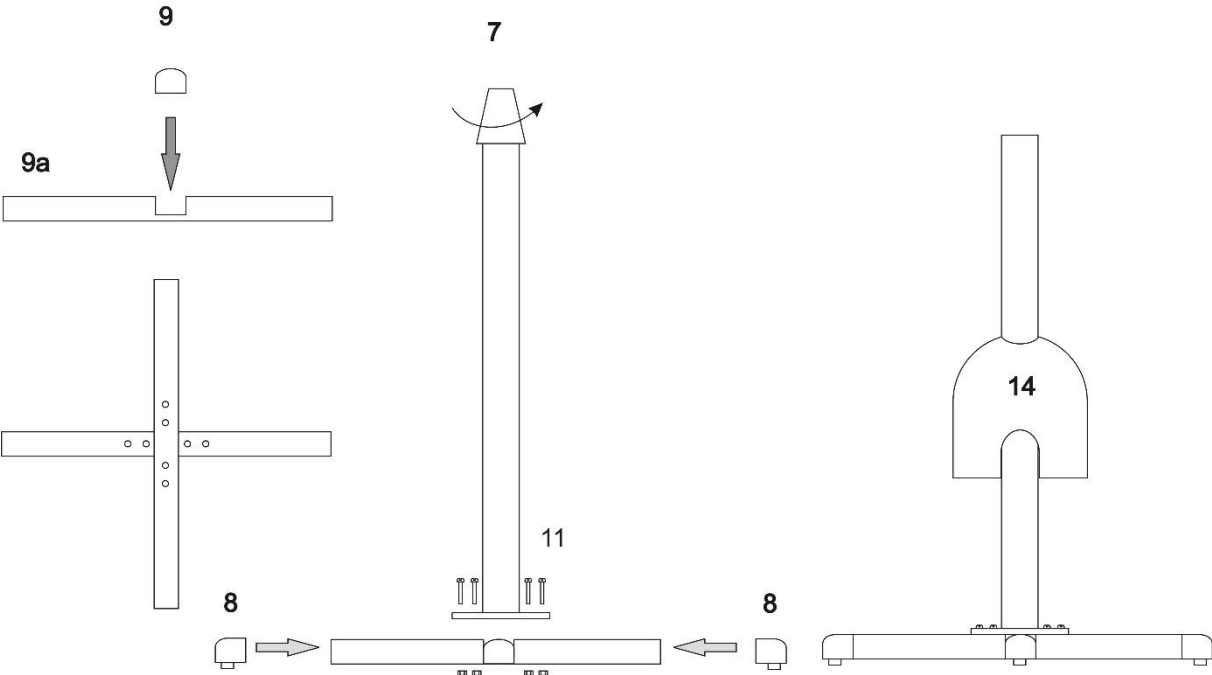


(Zīm. 1)

2. Montēt saskaņā ar Zīm. Zīm. 2.

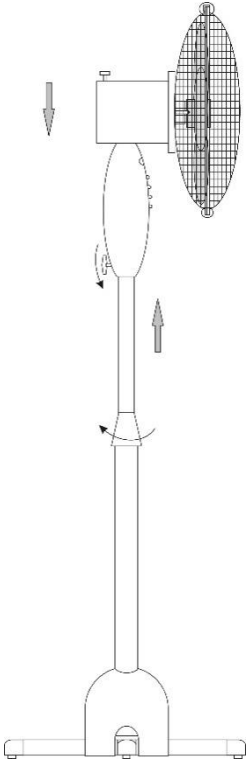


3. Montēt saskaņā ar Zīm. 3



(Zīm. 3)

3. Montēt saskaņā ar Zīm. 4



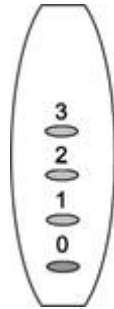
## Apkalpošana

### Uzmanību!

Pirms lietošanas sākuma nepieciešams pārliedzināties vai strāvas avots, pie kuram ierīce tiks pievienota, atbilst parametriem, kas norādīti uz ierīces plāksnītes.

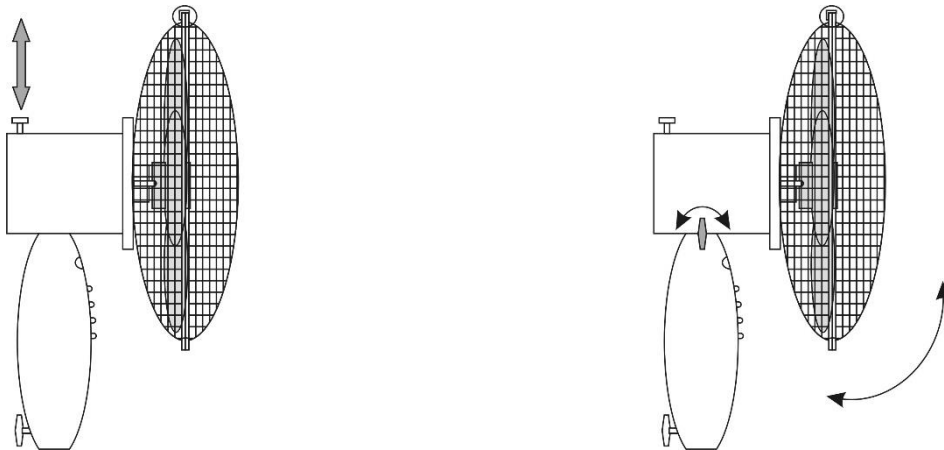
### Uzmanību!

Pirms katras lietošanas pārbaudīt ierīci vai nav mehānisko bojājumu. Pārbaudiet strāvas vadu. Ja strāvas vads ir bojāts ierīci nedrīkst pievienot pie strāvas avota.



Jaudu iespējams uzstādīt no stāvokļa 1 (vislēnākais) līdz stāvoklim 3 (visātrākais). Stāvoklis „0” – ventilatora izslēgšana.

Ventilatora slīpuma leņķi notiek atbrīvojot montāžas uzgriezni, uzstādīt atbilstošu leņķi un to atkārtoti pieskrūvēt.



## TĪRĪŠANA UN KONSERVĀCIJA

Pirms konservācijas sākuma nepieciešams pārliedzināties, ka ventilators ir atvienots no strāvas avota. Ventilatoru tīrīt ar miru (ne slapju) drānu izmantojot neitrālu mazgāšanas līdzekli, nekad nelietot benzīnu vai citus šķīdinātājus.

## TRANSPORTS UN GLABĀŠANA

Transportēt un glabāt bērniem nepieejamā vietā, iepakojumā, kurš aizsargā no putekļiem, mitruma un mehāniskiem bojājumiem.

## DEFEKTI

Ja ventilators nedarbojas, pārbaudīt, vai strāvas kontaktligzdā ir spriegums. Visus remontdarbus var veikt pilnvarotas personas.

<b>PARAMETRI</b>	<b>WT-1045S</b>
Nominālais spriegums	220 – 240 V
Frekvence	50 Hz
Nomināļā jauda	45 W
Klimata klase	T

Ražotājs patur tiesības ieviest tehniskas izmaiņas!



Tāds apzīmējums informē, ka šī ierīce, pēc tās ekspluatācijas laika nevar būt novietota kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem.

Lietotāja pienākums ir nodot ierīci izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā.

Savākšanas komandas, tai skaitā vietējie savākšanas punkti, veikali un pašvaldību vienības, veido atbilstošu sistēmu šo iekārtu nodošanai. Pareiza izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu apstrāde palīdz izvairīties no kaitīgām sekām cilvēku veselībai un videi, ko ko rada bīstamu sastāvdaļu klātbūtne un šādu iekārtu nepareiza uzglabāšana un apstrāde.

Ierīcē ir ierobežotas dažas vielas, kuras varētu negatīvi iedarboties uz vidi lietojot šo produktu un pēc to lietošanas.

Kirjeldus	Tāhis	Vāārtus	Ūhik
Suurim ventilaatori voolukiirus	[F]	41,13	m <sup>3</sup> /min
Ventilaatori sisendvōimsus	[P]	38,06	W
Tōhususvāārtus	[SV]	1,08	(m <sup>3</sup> /min)/W
Elektritarbimine ooteseisundis	[P <sub>SB</sub> ]	0,00	W
Ventilaatori helivōimsustase	[L <sub>WA</sub> ]	55,98	dB(A)
Suurim ōhuvoolu kiirus	[c]	2,32	m/s
Tōhususvāārtuse mōōtmsisstandard	IEC 60879		
Tāiendava teabe saamiseks pōōrduda:	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płōńsk, Poland		